



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΚΡΗΤΗΣ

ΔΗΜΟΣ ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ

Δ/ΝΣΗ ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑΣ & ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ

ΤΜΗΜΑ ΜΕΛΕΤΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ

Έκδ.1 αναθ.1 ημ/νία έγκρ. 1/6/2016 ΠΡΟ-ΠΣΠ 000

ΠΡΟΣ

Ενδιαφερόμενους Προμηθευτές

Αρμόδιος: Παντελής Κρουσταλάκης

Τηλ.: 2813409630

Αμαξοστάσιο Δήμου Ηρακλείου

E mail : kroust-p@heraklion.gr

Ηράκλειο 9/8/2017

Αριθ. πρωτ.:94814/10-08-2017

Κοινοποίηση: Τμήμα Προμηθειών

ΘΕΜΑ: Παροχή διευκρινήσεων.

Δίδονται οι ακόλουθες διευκρινίσεις σχετικά με τον ηλεκτρονικό διαγωνισμό για την «**Προμήθεια σαρώθρου 2 m3**» έπειτα από ερωτήματα των συμμετεχόντων οικονομικών φορέων:

1. Στην παρ. 2.1.4 της εν θέματι Διακήρυξης, που αναφέρεται ότι «ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα –εταιρικά ή μη- με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο, μπορούν να υποβάλλονται και στην αγγλική γλώσσα χωρίς να συνοδεύονται από μετάφραση στην Ελληνική.» Σας διευκρινίζουμε ότι φυλλάδια που αναφέρονται με τεχνικούς όρους, σε τεχνικές προδιαγραφές του προσφερόμενου μηχανήματος, όπως ισχύς κινητήρος, χωρητικότητες, ροπή κ.λ.π. δεν είναι απαραίτητο να υποβάλλονται με μετάφραση από την αγγλική γλώσσα στην Ελληνική. Είναι όμως απαραίτητο εάν είναι σε άλλη γλώσσα(εκτός αυτής της αγγλικής), να υποβάλλονται με μετάφραση στην Ελληνική.
2. Στην παράγραφο 1.3 των Τεχνικών Προδιαγραφών αναφέρεται σε πλαίσια οχημάτων, που στην συγκεκριμένη περίπτωση έχουμε μηχανήματα, επομένως ισχύει η παραπάνω παράγραφος. Δηλαδή τα τεχνικά φυλλάδια που θα αναφέρονται σε τεχνικά χαρακτηριστικά του προσφερόμενου μηχανήματος δεν είναι απαραίτητο να υποβληθούν μεταφρασμένα στην Ελληνική γλώσσα.

ΑΚΡΙΒΕΣ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ

Ο Δ/ντής
α/α
Παντελής Κρουσταλάκης
Πτυχ. Μηχ/γος Μηχ/κός με α'β